

# Международная конвенция по упрощению и унификации таможенных процедур (с внесенными поправками)

Совет по таможенному сотрудничеству  
(Всемирная организация по вопросам таможи)  
Руе ду Марше 30 В-1210 Брюссель

## Введение

Договаривающиеся стороны по настоящей Конвенции, заключенной под покровительством Совета по таможенному сотрудничеству,

ПРИЛАГАЮЩИЕ УСИЛИЯ к устранению различий между таможенными процедурами и таможенной практикой Договаривающихся сторон, которые препятствуют международной торговле и другим международным обменам,

ИМЕЮЩИЕ НАМЕРЕНИЕ внести действенный вклад в развитие такой торговли и таких обменов путем упрощения и унификации таможенных процедур и таможенной практики, а также путем стимулирования международного сотрудничества,

ОТМЕЧАЮЩИЕ, что существенный экономический эффект от уменьшения ограничений в международной торговле может быть достигнут путем бескомпромиссного соблюдения соответствующих стандартов таможенного контроля,

ПРИЗНАЮЩИЕ, что такое упрощение и такая унификация могут быть осуществлены при соблюдении, в частности, следующих принципов:

- реализация программ, направленных на непрерывное совершенствование таможенных процедур и таможенной практики с целью повышения их эффективности,
- предсказуемое, последовательное и четкое выполнение таможенных процедур и осуществление таможенной деятельности,
- предоставление заинтересованным сторонам всей необходимой информации, касающейся таможенных законов, положений, административных распоряжений, процедур и практики,
- применение современных методов, например, управления рисками и управления на основе аудита, а также максимальное практическое использование информационных технологий,
- сотрудничество во всех приемлемых случаях с другими государственными органами, другими таможенными управлениями и торговыми сообществами,
- соблюдение на практике соответствующих международных стандартов
- обеспечение легко доступных процессов административного и судебного контроля для вовлеченных сторон,

УБЕЖДЕННЫЕ в том, что международный документ, включающий в себя вышеуказанные задачи и принципы, обязательства по исполнению которых берут на себя Договаривающиеся стороны, позволит упростить и унифицировать таможенные процедуры и таможенную деятельность, что является главной целью Совета по таможенному сотрудничеству, и тем самым значительно уменьшить ограничения в международной торговле, договорились о следующем:

## Глава I. Определения

### Статья 1

В целях исполнения настоящей Конвенции

а. «Стандарт» означает условие, выполнение которого признается необходимым для достижения унификации и упрощения таможенных процедур и таможенной практики;

б. «Переходный стандарт» означает стандарт, указанный в Общем приложении, для введения в действие которого допускается более продолжительный период;

с. «Рекомендуемая практика» означает условие, указанное в Специальном приложении, соблюдение которого признается способствующим унификации и упрощению таможенных процедур и таможенной деятельности; возможно более широкое применение такой практики считается желательным;

д. «Национальное законодательство» означает законы, положения и другие меры, принимаемые компетентным органом одной из Договаривающихся сторон и применимые на всей территории указанной Договаривающейся стороны, или действующие соглашения, по которым эта сторона несет обязательства;

е. «Общее приложение» означает совокупность положений, применимых ко всем таможенным процедурам и всей таможенной практике, на которые приводятся ссылки в настоящей Конвенции;

- f. «Специальное приложение» означает совокупность положений, применимых к одной или нескольким таможенным процедурам и таможенной практике, на которые приводятся ссылки в настоящей Конвенции;
- g. «Указания» означают совокупность разъяснений положений Общего приложения, Специальных приложений и глав настоящей Конвенции, которые отражают некоторые возможные действия при применении Стандартов, Переходных стандартов и при осуществлении Рекомендуемой практики и, в частности, содержат описание наилучших способов осуществления такой практики и примеры рекомендательного характера с наиболее благоприятными условиями;
- h. «Постоянная Техническая Комиссия» означает Постоянную Техническую Комиссию Совета;
- i. «Совет» означает организацию, созданную на основе Конвенции и учредившую Совет по таможенному сотрудничеству в Брюсселе 15 декабря 1950 года;
- j. «Таможенный или Экономический Союз» означает Союз, созданный Государствами и включающий в себя эти Государства, который обладает компетенцией принимать свои собственные правила, которые являются обязательными для указанных Государств в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией, а также обладает компетенцией, в соответствии со своими внутренними процедурами, рассматривать, подписывать и ратифицировать настоящую Конвенцию или присоединиться к настоящей Конвенции.

## Глава II. Рамки и структура

### Рамки Конвенции

#### Статья 2

Каждая Договаривающаяся сторона берет на себя обязательство оказывать содействие в вопросах упрощения и унификации таможенных процедур и с этой целью придерживаться, в соответствии с положениями настоящей Конвенции, Стандартов, Переходных стандартов и Рекомендуемой практики, указанных в Приложениях к настоящей Конвенции. Однако, ничто не должно мешать какой-либо из Договаривающихся сторон создавать такие условия, которые являются более благоприятными, чем те, которые предусматриваются в настоящей Конвенции, и каждой Договаривающейся стороне рекомендуется создавать такие более благоприятные условия настолько экстенсивно, насколько это возможно.

#### Статья 3

Положения настоящей Конвенции не исключают применение национального законодательства в отношении любых запретов или ограничений на товары, которые подлежат таможенному контролю.

### Структура Конвенции

#### Статья 4

1. Настоящая Конвенция состоит из основного текста, Общего приложения и Специальных приложений.
2. Общее приложение и каждое Специальное приложение настоящей Конвенции состоит в основном из глав, которые подразделяют Приложение и содержат:
  - a. определения и
  - b. Стандарты, некоторые из которых в Общем приложении являются Переходными стандартами.
3. Каждое Специальное приложение также содержит Рекомендуемую практику.
4. К каждому Приложению прилагаются Указания, которые не являются обязательными для Договаривающихся сторон.

#### Статья 5

В целях исполнения настоящей Конвенции любое Специальное приложение (Специальные приложения) или глава (главы) настоящей Конвенции, в соответствии с которым(ой) какая-либо из Договаривающихся сторон имеет обязательства, считается неотъемлемой частью настоящей Конвенции, а любая ссылка на настоящую Конвенцию в отношении этой Договаривающейся стороны рассматривается как ссылка, включающая в себя ссылку на такое (такие) Приложение (Приложения) или главу (главы).

## Глава III. Контроль за выполнением конвенции

### Контрольный Комитет

#### Статья 6

1. Контрольный Комитет учреждается для рассмотрения вопросов, связанных с исполнением настоящей Конвенции, любых мер, направленных на обеспечение единообразия при интерпретации и применении настоящей Конвенции, а также любых поправок, предлагаемых для

внесения в настоящую Конвенцию.

2. Договаривающиеся стороны являются членами Контрольного Комитета.

3. Компетентная администрация любой организации, имеющей полномочия для того, чтобы стать Договаривающейся стороной по настоящей Конвенции в соответствии с положениями Статьи 8, или любого члена Всемирной Торговой Организации имеет право присутствовать на заседаниях Контрольного Комитета в качестве наблюдателя. Статус и права таких наблюдателей определяются решением Совета. Вышеуказанные права не могут быть реализованы до вступления в силу такого решения.

4. Контрольный Комитет может приглашать представителей международных государственных и негосударственных организаций на заседания Контрольного Комитета в качестве наблюдателей.

5. Контрольный Комитет

a. предлагает Договаривающимся сторонам

i. поправки к основному тексту настоящей Конвенции;

ii. поправки к Общему приложению, Специальным приложениям и главам настоящей Конвенции, а также включение новых глав в Общее приложение и

iii. включение новых Специальных приложений и новых глав в Специальные приложения;

b. может принимать решения об изменении Рекомендуемой практики или о включении новой Рекомендуемой практики в Специальные приложения или главы настоящей Конвенции в соответствии со Статьей 16;

c. рассматривает вопросы, касающиеся выполнения положений настоящей Конвенции в соответствии с параграфом 4 Статьи 13;

d. пересматривает и корректирует Указания;

e. рассматривает любые другие вопросы, имеющие отношение к настоящей Конвенции, которые могут быть переданы ему на рассмотрение;

f. информирует Постоянную Техническую Комиссию и Совет о своих решениях.

6. Компетентные администрации Договаривающихся сторон обязаны передавать Генеральному Секретарю Совета предложения, указанные в параграфе 5 (a), (b), (c) или (d), и их обоснования, а также любые другие запросы для включения соответствующих вопросов в повестку дня заседаний Контрольного Комитета. Генеральный Секретарь Совета обязан доводить предложения до внимания компетентных администраций Договаривающихся сторон и наблюдателей, указанных в параграфах 2, 3 и 4 настоящей Статьи.

7. Заседания Контрольного Комитета проводятся не менее одного раза в год. Комитет ежегодно выбирает Председателя и Заместителя председателя. Генеральный Секретарь Совета обязан отправить приглашения и проект повестки дня компетентным администрациям Договаривающихся сторон и наблюдателям, указанным в параграфах 2, 3 и 4 настоящей Статьи, не позднее, чем за шесть недель до проведения заседания Контрольного Комитета.

8. В тех случаях, когда какое-либо решение не может быть принято по общему согласию, вопросы, рассматриваемые Контрольным Комитетом, решаются путем голосования присутствующих Договаривающихся сторон. Предложения, указанные в параграфе 5 (a), (b) или (c) настоящей Статьи, утверждаются двумя третями голосов. Решения по всем другим вопросам принимаются Контрольным Комитетом большинством голосов.

9. В тех случаях, когда применяется параграф 5 Статьи 8 настоящей Конвенции Таможенные или Экономические Союзы, которые являются Договаривающимися сторонами, имеют, в случае голосования, такое количество голосов, которое равно общему количеству голосов, предоставленных их членам, которые являются Договаривающимися сторонами.

10. До закрытия заседания Контрольный Комитет обязан принять резолюцию. Указанная резолюция должна быть передана Совету и Договаривающимся сторонам, а также наблюдателям, упомянутым в параграфах 2, 3 и 4.

11. В случае отсутствия соответствующих положений в настоящей Статье применяется Регламент Совета, если Контрольный Комитет не примет иное решение.

Статья 7

Голосование в Контрольном Комитете проводится отдельно по каждому Специальному приложению и каждой главе Специального приложения.

a. Каждая Договаривающаяся сторона имеет право голосовать по вопросам, относящимся к интерпретации, применению или изменению основного текста и Общего приложения настоящей Конвенцией.

b. В отношении вопросов, касающихся Специального приложения или главы Специального приложения, которые уже являются действующими, имеют право голосовать только те Договаривающиеся стороны, которые приняли это Специальное приложение или главу настоящей Конвенции.

с. Каждой Договаривающейся стороне предоставляется право голосовать по проектам новых Специальных приложений или новых глав Специального приложения.

#### Глава IV. Договаривающаяся сторона

##### Ратификация Конвенции

##### Статья 8

1. Любой член Совета и любой член Организации Объединенных Наций или ее специализированных учреждений могут стать Договаривающейся стороной по настоящей Конвенции:

a. путем подписания Конвенции без оговорки на ратификацию;

b. путем предоставления документа о ратификации после подписания Конвенции, подлежащей ратификации; или

c. путем присоединения к Конвенции.

2. Настоящая Конвенция доступна до 30-го июня 1974 года для подписания в Штаб-квартире Совета в Брюсселе членами, упомянутыми в параграфе 1 настоящей Статьи. Впоследствии она будет доступна для вступления таких членов.

3. Любая Договаривающаяся сторона в момент подписания или ратификации Конвенции или присоединения к ней должна указать, какие из Специальных приложений или глав настоящей Конвенции она принимает. Впоследствии эта сторона может уведомить депозитария о том, что она принимает одно или несколько Специальных приложений или одну или несколько глав настоящей Конвенции.

4. Договаривающиеся стороны, принимающие какое-либо новое Специальное приложение или какую-либо новую главу Специального приложения, обязаны уведомить депозитария в соответствии с параграфом 3 настоящей Статьи.

5.

a. В соответствии с параграфами 1, 2 и 3 настоящей Статьи любой Таможенный или Экономический Союз может стать Договаривающейся стороной по настоящей Конвенции. Такой Таможенный или Экономический Союз должен проинформировать депозитария о своей компетентности в отношении вопросов, регулируемых настоящей Конвенцией. Такой Таможенный или Экономический Союз обязан также информировать депозитария о любом существенном изменении пределов своей компетентности.

b. Таможенный или Экономический Союз, который является Договаривающейся стороной по настоящей Конвенции, в отношении вопросов в пределах его компетентности, пользуется от своего имени правами и выполняет обязательства, которые оговорены в Конвенции для членов такого Союза, являющиеся Договаривающимися сторонами по настоящей Конвенции. В этом случае члены такого Союза не уполномочены индивидуально пользоваться этими правами, включая право голосования.

##### Статья 9

1. Любая Договаривающаяся сторона, которая ратифицирует настоящую Конвенцию или присоединяется к ней, несет обязательства по любым поправкам к настоящей Конвенции, включая Общее приложение, которые вступили в силу на момент предоставления документа о ратификации или присоединении.

2. Любая Договаривающаяся сторона, которая принимает какое-либо Специальное приложение или какую-либо главу настоящей Конвенции, несет обязательства по любым поправкам к Стандартам, указанным в этом Специальном приложении или главе, которые вступили в силу на момент уведомления депозитария о принятии. Любая Договаривающаяся сторона, которая принимает какое-либо Специальное приложение или какую-либо главу настоящей Конвенции, несет обязательства по любым поправкам к Рекомендуемой практике, приведенной в настоящей Конвенции, которые вступили в силу на момент уведомления депозитария о принятии, если эта Договаривающаяся сторона не внесет оговорки в отношении одного или нескольких вариантов Рекомендуемой практики в соответствии со Статьей 12 настоящей Конвенции.

##### Применение Конвенции

##### Статья 10

1. Любая Договаривающаяся сторона может, в момент подписания настоящей Конвенции без оговорки на ратификацию или предоставления документа о ратификации или присоединении, или в любое время впоследствии, заявить путем уведомления, предоставляемого депозитария, что настоящая Конвенция будет распространяться на все или любые территории, на которых она несет ответственность по международным отношениям. Такое уведомление вступает в силу через три месяца после даты его получения депозитарием. Однако, настоящая Конвенция не применяется на

территориях, указанных в этом уведомлении, до вступления настоящей Конвенции в силу для соответствующей Договаривающейся стороны.

2. Любая Договаривающаяся сторона, предоставившая уведомление в соответствии с параграфом 1 настоящей Статьи о распространении настоящей Конвенции на любой территории, на которой она несет ответственность по международным отношениям, может уведомить депозитария в порядке, предусмотренном Статьей 19 настоящей Конвенции, о том, что настоящая Конвенция больше не будет применяться на рассматриваемой территории.

#### Статья 11

1. В целях применения настоящей Конвенции Таможенный или Экономический Союз, который является Договаривающейся стороной, обязан сообщить Генеральному Секретарю Совета о территориях, которые входят в состав этого Таможенного или Экономического Союза, а также о тех территориях, которые должны рассматриваться как единая территория.

Принятие положений и оговорок

#### Статья 12

1. Все Договаривающиеся стороны несут обязательства по настоящей Конвенции в соответствии с Общим приложением.

2. Договаривающаяся сторона может принять одно или несколько Специальных приложений или одну или несколько глав Специальных приложений. Договаривающаяся сторона, которая принимает какое-либо Специальное приложение или его главу (главы), несет обязательства по всем Стандартам, указанным в этом Специальном приложении или его главе (главах).

Договаривающаяся сторона, которая принимает какое-либо Специальное приложение или его главу (главы), несет обязательства по всем вариантам Рекомендуемой практики, указанным в этом Специальном приложении или его главе (главах), если в момент принятия или в любое время впоследствии эта Договаривающаяся сторона не уведомит депозитария о Рекомендуемой практике (вариантах Рекомендуемой практики), в отношении которых она вносит оговорки, отражающие различия, которые существуют между положениями национального законодательства и соответствующей Рекомендуемой практикой (соответствующими вариантами Рекомендуемой практики). Любая Договаривающаяся сторона, которая внесла оговорки, может аннулировать их в целом или частично в любое время путем уведомления, предоставляемого депозитарию, в котором указывается дата, с которой такое аннулирование вступает в силу

3. Каждая Договаривающаяся сторона, имеющая обязательства по какому-либо Специальному приложению или его главе (главам), рассматривает возможность аннулирования любых оговорок, внесенных в отношении каких-либо вариантов Рекомендуемой практики, в соответствии с условиями параграфа 2 и информирует Генерального Секретаря Совета о результатах такого рассмотрения в конце каждого трехлетнего периода, начинающегося с момента вступления настоящей Конвенции в силу для соответствующей Договаривающейся стороны, указывая положения своего национального законодательства, которые, по ее мнению, не допускают аннулирование рассматриваемых оговорок.

Выполнение положений

#### Статья 13

1. Каждая Договаривающаяся сторона применяет Стандарты, указанные в Общем приложении и Специальном приложении (Специальных приложениях) или его (их) главе (главах), которые она принимает в течение 3 лет после вступления такого Приложения (Приложений) или главы (глав) в силу для соответствующей Договаривающейся стороны.

2. Каждая Договаривающаяся сторона применяет Переходные стандарты, указанные в Общем приложении, в течение 5 лет с момента вступления Общего приложения в силу для соответствующей Договаривающейся стороны.

3. Каждая Договаривающаяся сторона применяет Рекомендуемую практику, указанную в Специальном приложении (Специальных приложениях) или его (их) главе (главах), которые она принимает в течение 3 лет с момента вступления такого Специального приложения (Специальных приложений) или главы (глав) в силу для соответствующей Договаривающейся стороны, если в отношении одного или нескольких вариантов этой Рекомендуемой практики не внесены оговорки.

4.

а. В тех случаях, когда периоды, предусмотренные в параграфе 1 или 2 настоящей Статьи, окажутся в действительности недостаточными для любой Договаривающейся стороны для выполнения положений Общего приложения, соответствующая Договаривающаяся сторона может обратиться с заявкой в Контрольный Комитет до окончания периода, указанного в параграфе 1 или 2 настоящей Статьи, о продлении этого периода. Соответствующая Договаривающаяся сторона обязана указать в заявке положение (положения) Общего приложения, в отношении которого (которых) требуется продление такого периода, а также обоснования для такой заявки.

b. При исключительных обстоятельствах Контрольный Комитет может принять решение о предоставлении такого продления. В любом решении Контрольного Комитета о таком продлении должны быть указаны исключительные обстоятельства, оправдывающие соответствующее решение, а само продление ни в коем случае не должно быть более, чем на один год. По истечении периода продления соответствующая Договаривающаяся сторона обязана уведомить депозитария о выполнении положений, относящихся к предоставленному продлению.

Разрешение споров

Статья 14

1. Любой спор между двумя или более Договаривающимися сторонами, касающийся интерпретации или применения настоящей Конвенции, разрешается путем переговоров между ними настолько, насколько это возможно.
2. Любой спор, который не разрешен путем переговоров, передается вовлеченными в него Договаривающимися сторонами в Контрольный Комитет, который должен рассмотреть этот спор и выработать рекомендации по его урегулированию.
3. Договаривающиеся стороны, вовлеченные в спор, могут предварительно договориться о том, что рекомендации Контрольного Комитета будут являться обязательными для них.

Поправки к Конвенции

Статья 15

1. Текст любой поправки, рекомендованной Договаривающимся сторонам Контрольным Комитетом в соответствии с параграфом 5 (a) (i) и (ii) Статьи 6, передается Генеральным Секретарем Совета всем Договаривающимся сторонам и тем членам Совета, которые не являются Договаривающимися сторонами.
2. Поправки к основному тексту настоящей Конвенции вступают в силу для всех Договаривающихся сторон через один год после предоставления документов о принятии Договаривающимися сторонами, присутствовавшими на заседании Контрольного Комитета, во время проведения которого были рекомендованы поправки, при условии, если ни одна из Договаривающихся сторон не выдвинет какие-либо возражения в течение одного года с момента передачи таких поправок.
3. Любая рекомендуемая поправка к Общему приложению или Специальным приложениям или их главам считается принятой через шесть месяцев после даты передачи рекомендуемой поправки Договаривающимся сторонам, если
  - a. не будет выдвинуто какое-либо возражение одной из Договаривающихся сторон или, в случае Специального приложения или главы, одной из Договаривающихся сторон, имеющей обязательства по соответствующему Специальному приложению или главе; или
  - b. одна из Договаривающихся сторон, несмотря на свое намерение принять рекомендуемую поправку, не проинформирует Генерального Секретаря Совета о том, что условия, необходимые для такого принятия, еще не выполнены.
4. Если одна из Договаривающихся сторон направляет Генеральному Секретарю Совета какое-либо сообщение, как предусмотрено в параграфе 3 (b) настоящей Статьи, то она может, поскольку она еще не проинформировала Генерального Секретаря Совета о своем принятии рекомендуемой поправки, выдвинуть возражение против этой поправки в течение периода, составляющего полтора года, который начинается с момента истечения шестимесячного периода, указанного в параграфе 3 настоящей Статьи.
5. Если о каком-либо возражении против рекомендуемой поправки объявлено в соответствии с условиями параграфа 3 (a) или 4 настоящей Статьи, то поправка не считается принятой и не имеет юридической силы.
6. Если одна из Договаривающихся сторон направила какое-либо сообщение в соответствии с условиями параграфа 3 (b) настоящей Статьи, то поправка считается принятой ранее наступления двух приведенных ниже дат:
  - a. дата, к которой все Договаривающиеся стороны, направившие такие сообщения, уведомили Генерального Секретаря Совета о своем принятии рекомендуемой поправки, при условии, если все сообщения о принятии поступили до истечения периода, составляющего шесть месяцев, который указан в параграфе 3 настоящей Статьи; в этом случае эта дата будет считаться датой истечения вышеуказанного шестимесячного периода;
  - b. дата истечения периода, составляющего полтора года, который указан в параграфе 4 настоящей Статьи.
7. Любая поправка к Общему приложению или Специальным приложениям или их главам, признанная принятой, вступает в силу через шесть месяцев после даты признания ее принятой или, если в рекомендуемой поправке указан другой период, по истечении такого периода после даты признания ее принятой.

8. Генеральный Секретарь Совета, в возможно более короткий срок, обязан информировать Договаривающиеся стороны по настоящей Конвенции о любом возражении против рекомендуемой поправки, выдвинутом в соответствии с параграфом 3 (а) настоящей Статьи, и о любом сообщении, полученном в соответствии с параграфом 3 (b) настоящей Статьи. Впоследствии Генеральный Секретарь Совета обязан информировать Договаривающиеся стороны о возражении против рекомендуемой поправки или о ее принятии Договаривающейся стороной или Договаривающимися сторонами, которая (которые) направила (направили) такое сообщение.

#### Статья 16

1. Несмотря на процедуру внесения поправок, изложенную в Статье 15 настоящей Конвенции, Контрольный Комитет в соответствии со Статьей 6 может принять решение о внесении изменений в любую Рекомендуемую практику или о включении новой Рекомендуемой практики в любое Специальное приложение или его главу. Каждая Договаривающаяся сторона приглашается Генеральным Секретарем Совета для участия в дискуссиях по вопросам, рассматриваемым Контрольным Комитетом. Текст любой такой поправки или новой Рекомендуемой практики, принятой в установленном порядке, передается Генеральным Секретарем Совета Договаривающимся сторонам и тем членам Совета, которые не являются Договаривающимися сторонами.

2. Любая поправка или включение новой Рекомендуемой практики, приняты в соответствии с параграфом 1 настоящей Статьи, вступает в силу через шесть месяцев после ее передачи Генеральным Секретарем Совета. Любая Договаривающаяся сторона, имеющая обязательства по какому-либо Специальному приложению или его главе, которые отражают предмет таких поправок или включения новой Рекомендуемой практики, считается принявшей эти поправки или согласившейся с включением новой Рекомендуемой практики, если она не внесет какую-либо оговорку в порядке, определенном в Статье 12 настоящей Конвенции.

Срок действия участия в Конвенции

#### Статья 17

1. Настоящая Конвенция имеет неограниченный срок действия, но любая Договаривающаяся сторона может расторгнуть ее в любое время после даты вступления ее в силу согласно Статье 18 настоящей Конвенции.

2. Уведомление о расторжении Конвенции оформляется в виде письменного документа, предоставляемого депозитарию.

3. Расторжение Конвенции вступает в силу через шесть месяцев после получения соответствующего документа депозитарием.

4. Положения параграфов 2 и 3 настоящей Статьи также применяются в отношении Специальных приложений или их глав, принятие которых может быть аннулировано любой из Договаривающихся сторон в любое время после даты вступления их в силу.

5. Любая Договаривающаяся сторона, которая аннулирует свое принятие Общего приложения, считается расторгнувшей настоящую Конвенцию. В этом случае также применяются положения параграфов 2 и 3.

### Глава V. Заключительные положения

Вступление Конвенции в силу

#### Статья 18

1. Настоящая Конвенция вступает в силу через три месяца после того, как пять организаций из числа тех, которые указаны в параграфах 1 и 5 Статьи 8 настоящей Конвенции, подпишут настоящую Конвенцию без оговорки на ратификацию или предоставят документы о ратификации или присоединении.

2. Настоящая Конвенция вступает в силу для любой из Договаривающихся сторон через три месяца после того, как она становится Договаривающейся стороной в соответствии с положениями Статьи 8.

3. Любое Специальное приложение к настоящей Конвенции или его глава вступает в силу через три месяца после того, как пять Договаривающихся сторон примут это Специальное приложение или его главу.

4. После вступления любого Специального приложения или его главы в силу в соответствии с параграфом 3 настоящей Статьи такое Специальное приложение или его глава вступает в силу для одной из Договаривающихся сторон через три месяца после того, как соответствующая Договаривающаяся сторона уведомит о его (ее) принятии. Однако, никакое Специальное приложение или его глава не вступает в силу для какой-либо Договаривающейся стороны до момента вступления настоящей Конвенции в силу для такой Договаривающейся стороны.

## Депозитарий Конвенции

### Статья 19

1. Настоящая Конвенция, все подписи с оговоркой или без оговорки на ратификацию и все документы о ратификации или присоединении хранятся у Генерального Секретаря Совета.

#### 2. Депозитарий обязан

- a. получать и хранить оригинальные тексты настоящей Конвенции;
- b. подготавливать заверенные копии оригинальных текстов настоящей Конвенции и передавать их Договаривающимся сторонам и тем членам Совета, которые не являются Договаривающимися сторонами, а также Генеральному Секретарю Организации Объединенных Наций;
- c. получать любые подписи с оговоркой или без оговорки на ратификацию, любые подписи, подтверждающие ратификацию настоящей Конвенции или присоединение к ней, а также получать и хранить любые документы, уведомления и сообщения, относящиеся к настоящей Конвенции;
- d. проверять надлежащее и правильное оформление подписей или любого документа, уведомления или сообщения, относящихся к настоящей Конвенции и, в случае необходимости, доводить соответствующие вопросы до сведения рассматриваемой Договаривающейся стороны;
- e. уведомлять Договаривающиеся стороны, тех членов Совета, которые не являются Договаривающимися сторонами, и Генерального Секретаря Организации Объединенных Наций

- о подписании, ратификации, принятии Приложений и глав и присоединении к ним согласно Статьи 8 настоящей Конвенции;
- о новых главах Общего приложения и новых Специальных приложениях или их главах, которые Контрольный Комитет рекомендует для включения в настоящую Конвенцию;
- о дате вступления в силу настоящей Конвенции, Общего приложения и каждого Специального приложения или его главы в соответствии со Статьей 18 настоящей Конвенции;
- об извещениях, получаемых в соответствии со Статьями 8, 10, 11, 12 и 13 настоящей Конвенции;
- об отказах от принятия Приложений/глав Договаривающимися сторонами;
- об отказах от настоящей Конвенции согласно Статье 17 настоящей Конвенции;
- о любой поправке, принимаемой в соответствии со Статьей 15 настоящей Конвенции, и дате вступления этой поправки в силу.

3. В случае каких-либо разногласий, возникающих между какой-либо Договаривающейся стороной и депозитарием в отношении исполнения функций последнего, депозитарий или такая Договаривающаяся сторона обязан(а) донести этот вопрос до сведения других Договаривающихся сторон и подписавшихся сторон или, в зависимости от обстоятельств, Контрольного Комитета или Совета.

#### Регистрация и подлинные тексты

### Статья 20

Согласно Статье 102 Устава Организации Объединенных Наций настоящая Конвенция регистрируется в Секретариате Организации Объединенных Наций по просьбе Генерального Секретаря Совета.

В удостоверение сего нижеподписавшиеся стороны, имеющие законные полномочия, подписали настоящую Конвенцию.

Исполнено в Киото восемнадцатого мая тысяча девятьсот семьдесят третьего года на английском и французском языках, оба текста имеют одинаковую силу и являются подлинными, в единственном оригинальном экземпляре, который передается на хранение Генеральному Секретарю Совета. Генеральный Секретарь Совета обязан направить заверенные копии всем организациям, указанным в параграфе 1 Статьи 8 настоящей Конвенции.

Азербайджанская Республика присоединилась к Конвенции Законом от 9 декабря 2003 года № 555-III («VneshExpertService»).